

2/03  
\$2.10



# Pamugun

by

Francisco F. Feliciano

from the

**CHARLENE ARCHIBEQUE  
CHORAL SERIES**



SANTA BARBARA MUSIC PUBLISHING, INC.  
Post Office Box 41003, Santa Barbara, CA 93140 • [www.sbmp.com](http://www.sbmp.com)

### About the text:

In the southwest Pacific Ocean, there are 7000 tropical islands that comprise the Philippines. The language of *Pamugun* is Maguindanao, one of the local languages in the province of the same name in Mindanao Island, the second largest island in the Philippines. Maguindanao is related to Malay, the language spoken in Singapore and in Western Malaysia, the country nearest Mindanao Island. In the regions of Metro Manila, the largest city in the Philippines, Tagalog is the language spoken; it is the base of the Filipino language.

The text is of folk origin. It relates a conversation between a hunter and a sparrow.

### Translation:

Pamugun, Pamugun, gkagútem aku.	Sparrow, sparrow, I am hungry.
Gkagútem ka bun, ka di ka bpanegkau.	You will be hungry if you don't steal.
Manegkau aku, na seleden aku.	If I steal I will be chased.
Seleden ka bun, ka di ka malagui.	You will be chased if you don't run.
Malagui aku, na timbáken aku.	If I run I will be shot.
Timbaken ka bun, ka di ka magennâ.	You will be shot if you don't hide.
Magennâ aku, na kayáten aku.	If I hide I will be found.
Kayáten ka bun, ka di ka mamusug.	You will be found if you don't climb.
Mamusug aku, na sugkalen aku.	If I climb I will be poked.
Sugkalen ka bun, ka di ka pedtipu.	You will be poked if you don't jump.
Temibpû aku, na malepû aku.	If I jump I will be sprained.
Malepû ka bun, ka di ka mapagud.	You will be sprained if you are not massaged.
Mapagud aku, na masígken aku.	If I am massaged I might be caught.
*Masígken ka bun, ka di ka bpeledtu. You will	be caught if you don't soar.
Lemedtu aku, na sayaben aku.	If I soar I will be swooped upon.
Sayaben ka bun, ka di ka demedsuk.	You will be swooped upon if you don't dive.
Demedsuk aku, na litagen aku.	If I dive I will be trapped.
Litagen ka bun, u di ka pebpátai.	You will be trapped if you haven't died.

### Pronunciation:

a - bright and high in the mouth, as a Bostonian would say "park the *ca(r)*" or as the French pronounce the last syllable of *Voilà!*

e - open, very lateral, as in *day* (without the diphthong) or *date*

i - ee

u - oo, very forward, pure as the Latin *u*

ú - as in *look*

ui - ooy

l and t - forward in the mouth as in Italian

g - hard as in *good*

s - unpitched as in *sit*

gk - pronounce both consonants (*gkagutem, manegkau*)

bp - b is silent (*bpanegkau*)

### Notes from Charlene Archibeque:

In June, 2001 at the Marktoberdorf, Germany, International Chamber Choir Competition, we heard *Pamugun* performed by the Ateneo de Manila College Glee Club from the Philippines. The audience was blown away. When we decided we wanted to add the piece to our program called "For the Birds," I made a voice tape for each part and sent the singers home over semester break with instructions to memorize their parts. We then had sectional rehearsals for each voice part before we ever tried to put the piece together—very slowly at first, then increasing the tempo as the words got into the speech mechanism.

# Pamugun

Francisco F. Feliciano

*f*  $\text{♩} = 132$

B2  
Ding - gan ding - gan ding - gan ding - gan ding - gan ding - gan ding ding - a ding ding - a ding ding - a ding ding - a

*mp*

T2  
Ning nong ning ning nong ning ning nong ning ning nong ning *sim.*

*mp*

B2  
ding ding - a ding ding - a ding ding - a ding ding - a *sim.*

T2  
ning nong ning ning nong ning ning nong ning ning nong ning ning nong ning ning nong ning ning nong ning ning nong ning

*mp*

B1  
Dong dung - u dong dung - u dong dung - u dong dung - u dong dung - u dong dung - u dong dung - u dong dung - u

B2  
ding ding - a ding ding - a ding ding - a ding ding - a ding - gan ding - gan ding ding - a ding - a ding

*mp*

T1  
No-hong ning - i ning no-hong ni-ning ning ning no-hong ning - i ning no-hong ning - i ning no-hong ning

T2  
ningnong ning *sim.* ningnongningning

B1  
dong dung - u dong dung - u dong dung - u dong dung - u dong dung - u dong dung - u dong dung - a dong dong dung - u dong dung - u

B2  
ding ding - a ding ding - a ding ding - a ding ding - a ding - gan ding - gan ding ding - a ding - a ding

10

T1 No-hong ning-i ning no-hong ni-ning ning ning no-hong ning-i ning no-hong ning-i ning no-hong ning

T2 8 10 ning nong ning *sim.* ning-nong-nong-ning ning-nong-nong-ning

B1 10 dong ding-a ding-a ding dong dung-u dong dung-u dong dung-u dung-a dong dong dung-u dong dung-u

B2 10 ding ding-a ding-a ding ding ding-a ding ding-a ding ding-a ding ding-a ding ding-a ding

12

T1 no-hong ning-i ning no-hong ni-ning ning ning no-hong ning-i ning no-hong ning-i ning no-hong ning

T2 8 12 ning nong ning *sim.* ning nong nong ning ning nong nong ning

B1 12 dong ding-a ding-a ding ding ding-a ding-a ding dong dung-u dung-a dong dong dung-u dong dung-u

B2 12 ding ding-a ding-a ding ding ding-a ding-a ding ding ding-a ding ding-a ding ding-a ding

14

S *mf marcato* Pa-mu - gu - (n) pa - mu - gu - (n) gka - gú -  
Ma-neg - kau ma-neg - kau a - ku na se - le -

A *mf marcato* Pa-mu - gu - (n) pa - mu - gu - (n) gka - gú -  
Ma-neg - kau ma-neg - kau a - ku na se - le -

T1 8 14 *fp* no-hong ning-i ning no-hong ni-ning ning ning no-hong ning-i ning no-hong ning-i ning no-hong ning

T2 8 14 *fp* ning nong ning *sim.*

B1 14 *fp* dong dung-u *sim.*

B2 14 *fp* ding - gan ding - gan ding ding-a ding ding-a ding - gan ding - gan ding ding-a ding ding-a

16

S  
tem gka-gú-tem a - ku pa-mu-gun gka-gú-tem a - ku  
den se - le - den a - ku se - le - den se - le - den a - ku

A  
tem gka-gú-tem a - ku pa-mu-gun gka-gú-tem a - ku  
den se - le - den a - ku se - le - den se - le - den a - ku

T1  
no-hong ning - i ning no-hong ni-ning ning ning no-hong ning-i ning no-hong ning-i ning no-hong ning

T2  
ning nong ning *sim.*

B1  
dong dung - u *sim.*

B2  
ding - gan ding - gan ding ding - a ding ding - a ding - gan ding - gan ding ding - a ding ding - a

18 *f* *p*

S  
ning nong ning *sim.* ning-nong-nong-ning ning-nong-nong-ning


A  
Dong dung - u *sim.*

T1  
no-hong ning - i ning no-hong ni-ning ning ning no-hongning-i ning no-hong ning-i ning no-hong ning

T2  
ding - gan ding - gan ding ding - a ding ding - a ding - gan ding - gan ding ding - a ding ding - a

B  
18 *f*

Gka-gú-tem ka bun gka-gú-tem ka bun  
Se - le - den ka bun se - le - den ka bun

After 2nd verse on repeat from pg. 15 go to CODA 

20

S  
ning nong ning *sim.* ning-nong-nong-ning ning-nong-nong-ning

A  
dong dung-u *sim.*

T1  
no-hong ning-i ning no-hong ni-ning ning ning no-hong ning-i ning no-hong ning-i ning no-hong ning

T2  
ding - gan ding - gan ding ding-a ding ding-a ding - gan ding - gan ding ding - a ding ding - a

B  
ka di ka bpa-neg-kau ka di ka bpa-neg-kau ka di ka bpa-neg-kau  
ka di ka ma-lá-gui ka di ka ma-lá-gui ka di ka ma-lá-gui

22 *mp*

A  
Ma lá - gui a - ku ma - lá - gui a - ku na tim - bá - ken a - ku a - ku

B  
Tim - bá - ken ka

24

A  
ma - lá - gui a - ku ma - lá - gui a - ku na tim - bá - ken a - ku na tim - bá - ken a - ku

B  
bun tim - bá - ken ka bun ka di ka ma - gen - nâ ka di ka ma - gen - nâ tim - bá - ken ka

26 *mp*

S  
Ma - lá - gui ma - lá - gui a - ku ma - lá -

A  
ma - lá - gui a - ku ma - lá - gui a - ku na tim - bá - ken a - ku a - ku

B  
bun tim - bá - ken ka bun ka di ka ma - gen - nâ ka di ka ma - gen - nâ tim - bá - ken ka

28 *cresc. poco a poco thru m. 30*

S gui ma - lá - gui a - ku na tim - bá - ken a - ku ma - lá - gui ma - lá - gui a - ku ma - lá -

A *cresc. poco a poco thru m. 30*

ma - lá - gui a - ku ma - lá - gui a - ku na tim - bá - ken a - ku na tim - bá - ken a - ku

T *mp* *cresc. poco a poco thru m. 30*

Tim - bá - ken tim - bá - ken ka bun tim - bá - ken tim - bá - ken ka bun ka di ka ma - gen - nâ

B *cresc. poco a poco thru m. 30*

bun tim - bá - ken ka bun ka di ka ma - gen - nâ ka di ka ma - gen - nâ tim - bá - ken ka

30

S gui ma - lá - gui a - ku na tim - bá - ken a - ku ma - lá - gui ma - lá - gui a - ku ma - lá -

A

ma - lá - gui a - ku ma - lá - gui a - ku na tim - bá - ken a - ku a - ku a - ku

T

tim - bá - ken tim - bá - ken ka bun tim - bá - ken tim - bá - ken ka bun ka di ka ma - gen - nâ

B

bun tim - bá - ken ka bun ka di ka ma - gen - nâ ka di ka ma - gen - nâ tim - bá - ken ka

32

S gui ma - lá - gui a - ku na tim - bá - ken a - ku ma - lá - gui ma - lá - gui a - ku a - ku

A

ma - lá - gui a - ku ma - lá - gui a - ku na tim - bá - ken a - ku na tim - bá - ken a - ku

T

tim - bá - ken tim - bá - ken ka bun tim - bá - ken tim - bá - ken ka bun ka di ka ma - gen - nâ

B

bun tim - bá - ken ka bun ka di ka ma - gen - nâ ka di ka ma - gen - nâ ka di ka ma - gen - nâ

34

S *mf* Ma - gen - nâ ma - gen -

A *mf* Ma - gen - nâ ma - gen -

T *mf* Ka - yá - ten

B1 *f* *p* Dung - u dong dung - u dong dung - u dong dung - u dong dung - u dung - u dung - u dung - u dong dung - u

B2 *f* *p* Ding - a ding ding - a ding ding - a ding ding - a ding - gan ding - gan ding ding - a ding - a ding - a

36

S nâ a - ku ma - gen - nâ ma - gen - nâ a - ku

A nâ a - ku ma - gen - nâ ma - gen - nâ a - ku

T ka - yá - ten ka bun ka di ka ka di ka ma - mu - sug

B1 dong dung - u dung - u dung - u dung - u dung - u dong dung - u dong dung - u dung - u dung - u dung - u dong dung - u

B2 ding - gan ding - gan ding ding - a ding - a ding - a ding - gan ding - gan ding ding - a ding - a ding - a



38

S na ka - yá - ten ka - yá - ten a - ku

A na ka - yá - ten ka - yá - ten a - ku

T ka di ka ka di ka ma - mu - sug

B1 dong dung - u dung - u dung - u dung - u dung - u dong dung - u dong dung - u dung - u dung - u dung - u dong dung - u

B2 ding - gan ding - gan ding ding - a ding - a ding - a ding - gan ding - gan ding ding - a ding - a ding - a

40 *mf*

S ning nong ning *sim.* ning - nong - nong - ning ning - nong - nong - ning

A *mf* no - hong ning - i ning nong ni - ning no - hong ning no - hong ning - i ning no - hong ni - ning no - hong

T *mf* no - hong ning - i ning no - hong ni - ning ning ning no - hong ning - i ning no - hong ning - i ning no - hong ning

B1 *mf* dong dung - u *sim.*

B2 *mf* ding - gan ding - gan ding ding - a ding ding - a ding ding - a ding - a ding ding ding - a ding - a ding

42 *sub. p*  
 S1 ningnong ning sim. ning-nong-nong-ning ning-nong-nong-ning

42 *sub. p*  
 S2 ding-a - ding sim.

42 *f*  
 A ma-mu-sug a - ku ma-mu-sug a -

42 *sub. p*  
 T1 ding ding-a sim. ding - a ding

42 *sub. p*  
 T2 8 dong dung-u sim.

42 *f*  
 B Sug-ka - len ka bun

44  
 S1 ning nong ning sim. ning-nong-nong-ning ning-nong-nong-ning

44  
 S2 ding-a - ding sim.

44  
 A ku na sug-ka - len a - ku na sug-ka - len a - ku

44  
 T1 8 ding ding-a sim. ding - a ding

44  
 T2 8 dong dung-u sim.

44  
 B sug-ka - len ka bun ka di ka ped - ti - pu ka di ka ped - ti -

46 *ff* **Scream**

S1 ning nong ning *sim.* ning nong nong ning ning nong nong ning ning

S2 Ding - a - ding *sim.* ning nong nong ning ning nong nong ning ning

A na sug - ka - len a - ku na sug - ka - len a - ku ning nong nong ning ning nong nong ning ning

T1 ding ding - a ding ding - a ding ding - a ding ka di ka ped - tib - pu ka di ka ped - tib - pu

T2 dong dung - u dong dung - u dong dung - u dong ka - di - ka ped - tib - pu ka di ka ped - tib - pu

B pu ka di ka ped - tib - pu ka di ka ped - tib - pu

48 *mf*

S no-hong ning-i ning no-hong ni-ning ning ning no-hongning-i ning no-hong ning - i ning no-hong ning

A no-hong ning-i ning no-hong ni-ning no-hong ning no-hongning-i ning ning ning no-hong

T1 Ning ning no-hong ning ning no-hong ning ning ning no-hong ning no-hong ning - i

T2 ning nong ning *sim.* ning-nong-nong-ning ning-nong-nong-ning

B1 dong dung - u *sim.*

B2 ding - gan ding - gan ding ding - a ding ding - a ding ding - a ding - a dingding ding - a ding - a ding

50 3X *f poco accelerando* *a tempo (2nd time) poco a poco ritardando*  
 S Te-mib-pû a - ku na ma - le - pû a - ku Oo Oo Oo  
*mp*  
 A Te-mib-pû a - ku na ma - le - pû a - ku Oo Oo Oo  
*mp*  
 T Oo Oo Oo Ma - le - pû ka bun ka di ka ma - pa - gud  
*mf*  
 B Oo Oo Oo Ma - le - pû ka bun ka di ka ma - pa - gud  
*mf*

52 Slow  $\text{♩} = 84$  *mf*  
 S Ma - pa - gud a - ku na  
*mf*  
 A Ma - pa - gud a - ku na  
*mf poco cresc.*  
 T ma - le - pû ka bun ka di ka ma - pa - gud ning - i nong ning - i ning - i nong  
*mf poco cresc.*  
 B ma - le - pû ka bun ka di ka ma - pa - gud ning - i ning - i ning - i nong

54  
 S ma - sig - ken a - ku  
 A ma - sig - ken a - ku  
 T ning - i nong ning - i ning - i ning - i nong ma - le - pû ka bun ka di ka ma - pa  
 B ning - i ning - i ning - i nong ma - le - pû ka bun ka di ka ma - pa

S  
ma - pa - gud a - ku na ma - sig - ken a - ku

A  
ma - pa - gud a - ku na ma - sig - ken a - ku

T  
gud ning - i nong ning - i ning - i ning - i nong ning - i nong ning - i ning - i ning - i nong

B  
gud ning - i ning - i ning - i nong ning - i ning - i ning - i nong

S  
*pp* *accelerando poco a poco* *pp*  
ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong

A  
*accelerando poco a poco* *mf*  
Le - med - tu a - ku na sa -

T  
*pp* *accelerando poco a poco* *pp*  
ning - i ning - i - nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i - nong ning - i

B  
*mf* *accelerando poco a poco*  
Ma - sig - ken ka bun ka di ka bpe - led - tu

S  
*cresc. poco a poco* *accel.* *J=60* *pp*  
ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong

A  
*cresc. poco a poco* *accel.* *mf*  
ya - ben a - ku le - med - tu a - ku na sa -

T  
*cresc. poco a poco* *accel.* *pp*  
ning - i nong ning - i ning - i - nong ning - i ning - i nong ning - i

B  
*cresc. poco a poco* *accel.*  
ma - si - kem ka bun ka di ka bpe - led - tu

62 *accel.*

S ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong

A ya - ben a - ku le - med - tu a - ku na sa - ya - ben a -

T 8 ning - i - nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i - nong ning - i

B 62 *mf* *accel.*  
ma - sig - ken ka - bun ka di ka bpe - led - tu ka di ka bpe - led -

64 *poco a poco accelerando* ..... *mf 2nd time f*

S nong Ah ah

A ku Ah ah

T 8 *sub. mp* *poco a poco accelerando* ..... *mf 2nd time f*  
nong Sa - ya - ben ka bun ka di ka de-med-suk sa - ya - ben ka bun ka di ka de-med-suk

B 64 *sub. mp* *poco a poco accelerando* ..... *mf 2nd time f*  
tu Sa - ya - ben ka bun ka di - ka de-med-suk sa - ya ben ka bun ka di ka de-med-suk

**Allegro moderato**  
*a tempo f*

S De-med-suk a - ku na li - ta - gen a - ku de-med-suk a - ku na li - ta - gen a - ku

A De-med-suk a - ku na li - ta - gen a - ku de-med-suk a - ku na li - ta - gen a - ku

T 8 Oo Oo Oo Oo Oo Oo


B 66 *a tempo f*  
Oo Oo Oo Oo Oo Oo

68 *f* *poco dim.*

T Li - ta - gen ka... bun u... di ka peb - pá - tai

68 *mf* *poco dim.*

B Li - ta - gen ka... bun u... di ka peb - pá

 CODA

70 *3X f* *3X*

S1 ning-i nong ning-i nong ning-i nong ning-i nong ning-i nong ning-i ning-i nong

S2 ning-i nong ning-i nong ning-i nong ning-i nong ning-i nong ning-i ning-i nong

A no-hong ning-i ning no-hong ning-i ning no-hong nong nong ning-i ning no-hong ning-i ning no-hong ning-i

T1 *3X f* *3X*

T2 *3X f* *3X*

B *3X f* *3X*

nó-hong ning-i ning no-hong ning-i ning no-hong nong nong ning-i ning no-hong ning i ning no-hong ning-i

72

S no - no-nong no-hong no-ho-no-nong no-hong nong no-hong no-no-nong no-hong no-ho-no-nong nong no-ho-nong

A *sim.*

T no - no-nong no-hong no-ho - no-nong no-hong nong no-hong no-no-nong no-hong no-ho-no-nong nong no-ho-nong

B1 Dung-u dung-u dong dung-u dong dung-u dong dung-u dong dung-u dong dung-u dong

B2

Ding - gan ding - gan ding ding-a ding ding-a ding ding-a ding ding-a ding-a ding-a ding-a ding-a

74 *p*  
 S ning nong nong ning *sim.*

74 *p* \* *cresc.*  
 A Da - ga da - ga *sim.*

74 *f*  
 T no - no-nong no-hong no-ho-no-nong no-hong nong no-hong no - no-nong no-hong no-ho-no-nong nong no-ho-nong

74 *f*  
 B1 dung-u dung-u dong dung-u dong dung-u dong dung-u dong dung-u dong dung-u dong

74 *f*  
 B2 ding - gan ding - gan ding ding-a ding ding-a ding ding-a ding ding-a ding-a ding-a ding-a

\* microtonal, nqt synchronized

76 *mf* *cresc.*  
 S da - ga - da - ga *sim.*

76 *mf* *cresc.*  
 A da - ga da - ga *sim.*

76 *f*  
 T no - no-nong no-hong no-ho-no-nong no-hong nong no-hong no - no-nong no-hong no-ho-no-nong nong no-ho-nong

76 *f*  
 B1 dung-u dung-u dong dung-u dong dung-u dong dung-u dong dung-u dong dung-u dong dung-u dong

76 *f*  
 B2 ding - gan ding - gan ding ding-a ding ding-a ding ding-a ding ding-a ding-a ding-a ding-a

6 seconds of bird whistles: a few singers on different pitches, ad lib.

78

S  
A

78

T  
B



79 *Very slow* *mp* *occasional bird whistles ad lib.*

S Pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu - gun \_\_\_\_\_

A \_\_\_\_\_ *mp* \_\_\_\_\_

T *Very slow* *mp* \_\_\_\_\_

B \_\_\_\_\_ *mp* \_\_\_\_\_

Ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i

Pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu -

\_\_\_\_\_ *mp* \_\_\_\_\_

Ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong

81 Soprano solo

Pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu - gun \_\_\_\_\_

81 Bass solo

Se - le - den ka bun ka di ka ma - gen - nâ

S pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu - gun \_\_\_\_\_

A \_\_\_\_\_

T \_\_\_\_\_

B \_\_\_\_\_

ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i

gun \_\_\_\_\_ pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu - gun \_\_\_\_\_ pa - mu -

ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong

(Soprano solo)

(Bass solo)

83 pa - mu - gun pa - mu - gun

83 se - le - den ka bun ka di ka ma - gen - nâ

S 83 pa - mu - gun pa - mu - gun pa - mu - gun pa - mu - gun

A 83 ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i

T 83 gun pa - mu - gun pa - mu - gun pa - mu - gun pa - mu

B 83 ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong ning - i ning - i nong

Vivace

(Soprano solo)

Bird whistle

(Bass solo)

Bird whistle

85 da - ga da - ga da - ga da - ga dam

85 ding - gan ding - gan ding

S 85 da - ga da - ga da - ga da - ga dam

A 85 da - ga da - ga da - ga da - ga dam

T 85 Claps \* da - ga - da - ga da - ga - da - ga dam

B 85 da - ga da - ga da - ga da - ga dam

\* the Choraliers substituted a cap gun - 2 eighth note "shots"

**About the composer:**

Dr. Francisco F. Feliciano (b. 1941) is one of the Philippines' most important composers. His degrees include a Master in Music Composition from the University of the Philippines, a diploma in Music Composition from the Hochschule der Kunst in Berlin, Germany, and a Master of Musical Arts and Doctorate in Music Composition from Yale University School of Music. He studied composition with Jacob Druckman, Isang Yun, H.W. Zimmerman and Krystof Penderecki.

Dr. Feliciano has created more than thirty major works. His operas and music dramas include *La Loba Negra*, *Ashen Wings*, *Sikhay Sa Kabila ng Paalam* (Beyond the Farewell), and the life of wartime Filipino hero, *Jose Abad Santos*. Among his large works are *Transfiguration and Missa Mysterium* for orchestra and large chorus, the ballet *Yerma*, and several prize winning compositions including *Polpok Alimpako*, a favorite piece of choirs in international choral competitions, and *Salimbayan*. *Umiinog, Walang Tinag* (Perpetuum Immobile) was premiered in New York City at the ISCM Festival. His latest choral works, *Pamugún* and *Restless*, have been performed by Filipino choirs in various choral festivals in Europe. In 1977, Dr. Feliciano was given a John D. Rockefeller III Award in Music Composition.

One of Asia's leading figures in liturgical music, Dr. Feliciano has composed hundreds of liturgical pieces, mass settings, hymns, and songs for worship. At the Asian Institute for Liturgy and Music, a school for church musicians he founded twenty years ago, he supervises the publication of a new Asian hymnal containing mostly works of Asian composers. Dr. Feliciano's works are published worldwide in hymnals and worship books of various churches. He is an active clinician, having conducted workshops on creative music writing in Indonesia, Malaysia, Singapore, Taiwan, Hongkong, Australia, Switzerland, the Netherlands and Germany.

Respected as a conductor, Dr. Feliciano has been invited to conduct the Chicago Symphony Orchestra and the Moscow State Symphony, as well as orchestras in Singapore, Malaysia, New Zealand, Taiwan, and Japan.

Dr. Feliciano is president of the Samba-Likhaan Foundation: The Asian School of Music, Worship and the Arts, an organization located in Quezon City, neighboring city of Manila. Devoted to the promotion of Asian music and arts, its goal is to put music and art in the context of worship. ([www.ailm.net/](http://www.ailm.net/))

---

**Recordings available from the publisher:**

performed by Ateneo de Manila College Glee Club, Jonathan Velasco, conductor  
SBMP CD10 - Octavos Five - \$5 plus s/h  
order: 805.962.5800 or [www.sbmp.com](http://www.sbmp.com)

*Experience*

CD produced in 2002 by the San José State University Choraliers, Dr. Charlene Archibeque, conductor  
The CD includes *Pamugun* as performed at the 2002 Western Division ACDA Convention  
Call for price and availability - 805.962.5800